

PROFI CARE®

Bedienungsanleitung

Instruction Manual • Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi • Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso • Instrukcja obsługi/Gwarancja • Használati utasítás
Руководство по эксплуатации • دليل التعليمات



Ultraschallreiniger PC-USR 3120

Ultrasonic Cleaner • Ultrasonne reiniger • Nettoyeur à ultrasons
Limpiador ultrasónico • Pulitore a ultrasuoni • Myjka ultradźwiękowa
Ultrahangos tisztító • Ультразвуковой очиститель • منظف فوق صوتي



DEUTSCH	Bedienungsanleitung.....	Seite 3
ENGLISH	Instruction Manual.....	Page 6
NEDERLANDS	Gebruiksaanwijzing.....	Pagina 9
FRANÇAIS	Mode d'emploi.....	Page 12
ESPAÑOL	Manual de instrucciones	Página 15
ITALIANO	Istruzioni per l'uso.....	Pagina 18
JĘZYK POLSKI	Instrukcja obsługi.....	Strona 21
MAGYARUL	Használati utasítás	Oldal 25
РУССКИЙ	Руководство по эксплуатации	стр. 28
العربية	دليل التعليمات.....	صفحة 33

WICHTIG:

Lesen Sie unbedingt zuerst die separat beiliegenden Sicherheitshinweise.

Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung und die separat beiliegenden Sicherheitshinweise sehr sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Unterlagen inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch immer alle dazugehörigen Unterlagen mit.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

⚠️ WARNUNG:

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

⚠️ ACHTUNG:

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

Inhalt

Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3
Auspacken des Gerätes	3
Lieferumfang	3
Warnhinweise für die Benutzung des Gerätes	3
Anwendungshinweise	4
Funktionsweise.....	4
Kleine Gegenstände reinigen.....	4
Größere Gegenstände reinigen.....	4
Uhren reinigen.....	4
Elektrischer Anschluss.....	4
Bedienung	4
Reinigung	5
Aufbewahrung	5
Technische Daten	5
Produktdaten gemäß Verordnung (EU) 2019/1782 Netzteile	5
Entsorgung	5
Bedeutung des Symbols „Mülltonne“.....	5

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich für das Reinigen von Wasserfesten Gegenständen aus Metall, Glas oder Kunststoff bestimmt. Beispielsweise:

- Brillen
- Münzen
- Wasserdichte Uhren
- Schmuck
- Besteck
- Zahnprothesen

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden führen.

Auspacken des Gerätes

1. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung.
2. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, wie Folien, Füllmaterial, Kabelbinder und Kartonverpackung.
3. Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit.
4. Sollte der Verpackungsinhalt unvollständig oder Beschädigungen feststellbar sein, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb. Bringen Sie es umgehend zum Händler zurück.

Lieferumfang

- 1× Gerät
- 1× Deckel
- 1× Multifunktionaler Einlegekorb
- 1× Netzteil

Warnhinweise für die Benutzung des Gerätes

Anweisungen lesen!



Verwenden Sie das Netzteil nicht mit beschädigtem Stecker! Wenn die Stifte des Steckerteils beschädigt sind, muss das Steckernetzteil verschrottet werden.

**WARNUNG:**

- Füllen Sie keine brennbaren Flüssigkeiten in den Wassertank.
- Berühren Sie den Netzstecker nicht mit feuchten Händen.

Anwendungshinweise

⚠ ACHTUNG:

- Verwenden Sie das Gerät niemals ohne Wasser. Das Gerät könnte beschädigt werden. Füllen Sie nur kaltes Wasser in den Wassertank.
 - Wechseln Sie spätestens nach dem dritten Reinigungsvorgang das Wasser.
 - Achten Sie beim Reinigen von Brillen darauf, dass die Gläser nicht den Tankboden berühren. Sie könnten verkratzen.
- Verwenden Sie das Gerät nur auf einer rutschfesten, ebenen Fläche.
 - Die eingesetzten Gegenstände müssen vollständig mit Wasser bedeckt sein.
 - Besondere Vorsicht ist bei der Reinigung wertvoller Gegenstände geboten. Denken Sie daran, dass der Ultraschall die Befestigung von Steinen in Schmuckstücken lösen kann.
 - Das Gerät arbeitet mit Ultraschall. Dieser Ton kann Haustiere stören.

Funktionsweise

Das Gerät reinigt Gegenstände mit Ultraschallwellen, die für den Menschen nicht hörbar sind. An den zu reinigenden Gegenständen bilden sich im Wasser durch die Ultraschallwellen kleine Bläschen. Diese zerfallen sofort wieder. Durch den entstehenden Sog der Bläschen wird der Schmutz schonend abgelöst. Das Gerät ermöglicht eine einfache und schonende Reinigung von Oberflächen und schwer zugänglichen Stellen.

Kleine Gegenstände reinigen

Kleine Gegenstände können während des Reinigungsprozesses im Tank in Bewegung geraten. Dadurch können sie unter Umständen beschädigt werden, z. B. durch Kratzer.

1. Legen Sie kleine Gegenstände in den mitgelieferten Einlegekorb.
2. Setzen Sie den Einlegekorb in das Gerät.
3. Führen Sie die Reinigung durch, wie unter „Bedienung“ beschrieben.

Größere Gegenstände reinigen

Sie können mit dem Gerät auch größere Gegenstände reinigen.

1. Tauchen Sie den zu reinigenden Gegenstand nur teilweise in den Wassertank.
2. Führen Sie die Reinigung durch, wie unter „Bedienung“ beschrieben.
3. Tauchen Sie dann die andere Seite des Gegenstands in den Wassertank.
4. Führen Sie die Reinigung durch, wie unter „Bedienung“ beschrieben.

Uhren reinigen




Das Gerät kann auch zum Reinigen von Uhren verwendet werden. Achten Sie darauf, dass die Uhr wasserdicht ist! Durch Alterung werden Uhren oft undicht. Lassen Sie die Uhr deshalb von einem Uhrmacher auf ihre Wasserdichtigkeit überprüfen.

1. Befestigen Sie die Uhr auf der Einlegeschale.
2. Setzen Sie die Einlegeschale mit der Uhr in das Gerät.
3. Führen Sie die Reinigung durch, wie unter „Bedienung“ beschrieben.

Elektrischer Anschluss

- Prüfen Sie, ob die Netzspannung, die Sie benutzen wollen, mit der des Gerätes übereinstimmt. Die Angaben hierzu finden Sie auf dem Typenschild.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose an.

Bedienung

1. Öffnen Sie den Deckel.
2. Füllen Sie den Wassertank mit kaltem Wasser. Befüllen Sie ihn maximal bis zur **MAX**-Marke.
3. Legen Sie den zu reinigenden Gegenstand komplett in das Wasser.
4. Schließen Sie dem Deckel.
5. Stecken Sie den Netzteil-Stecker in die Netzanschlussbuchse auf der Rückseite des Gerätes.
6. Stecken Sie das Netzteil in eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose.
7. Halten Sie die Taste  kurz gedrückt.
 - Die Kontrollleuchte der Anzeige **3 min** und **5 min** leuchten auf.
 - Nach 15 Sekunden ohne Betrieb, schaltet sich das Gerät automatisch ab.
8. Drücken Sie die Taste , um die Betriebszeit auszuwählen. Die Kontrollleuchte der ausgewählte Zeit leuchtet auf.
9. Drücken Sie die Taste , um die Reinigung zu starten.
 - Durch erneutes Drücken der Taste kann der Vorgang vorzeitig beendet werden.
10. Wenn der Reinigungsprozess abgeschlossen ist, öffnen Sie den Deckel und nehmen Sie den Gegenstand heraus.
11. Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose und den Netzteil-Stecker aus der Netzanschlussbuchse am Gerät.
12. Entleeren Sie den Wassertank.

Reinigung

⚠️ WARNUNG:

- Trennen Sie vor der Reinigung das Gerät immer vom Netzteil.
- Das Gerät und das Netzteil auf keinen Fall zum Reinigen in Wasser tauchen! Es könnte zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen.

⚠️ ACHTUNG:

- Benutzen Sie keine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände.
- Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Wischen Sie den Innenraum und das Gehäuse nach jedem Gebrauch mit einem weichen, fusselfreien Tuch trocken.
- Das Netzteil können Sie mit einem trockenen Tuch abwischen.

Aufbewahrung

- Reinigen Sie das Gerät wie beschrieben. Lassen Sie das Zubehör vollständig trocknen.
- Wir empfehlen, das Gerät in der Original-Verpackung aufzubewahren, wenn Sie es über einen längeren Zeitraum nicht benutzen möchten.
- Lagern Sie das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern an einem gut belüfteten und trockenen Ort.

Technische Daten

Modell:.....PC-USR 3120
 Schutzklasse:.....III
 Spannungsversorgung:.....DC 12V
 Nettogewicht:ca. 0,5kg

Netzteil

Schutzklasse:.....II
 Polarität:⊖ ⊕

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.

Dieses Gerät wurde nach allen zutreffenden, aktuellen CE-Richtlinien geprüft und nach den neuesten sicherheitstechnischen Vorschriften gebaut.

Produktdaten gemäß Verordnung (EU) 2019/1782 Netzteile

Angaben zum verwendeten Netzteil	Wert	Einheit
Inverkehrbringer		
Clatronic International GmbH Handelsregisternummer HRB 9158 Industriering Ost 40, 47906 Kempen, Deutschland		
Modellkennung	HCX2402-1201500E	
Eingangsspannung	100–240	V~
Eingangswechselstromfrequenz	50–60	Hz
Ausgangsspannung AC/DC	12,0	V DC
Ausgangsstrom	1,5	A
Ausgangsleistung	18,0	W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	85	%
Effizienz bei geringer Last (10%)	72,69	%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,1	W

Relevanten Lastbedingungen:

Prozentsatz des Ausgangsstroms Typenschild

Belastungszustand 1	100% ± 2%
Belastungszustand 2	75% ± 2%
Belastungszustand 3	50% ± 2%
Belastungszustand 4	25% ± 2%
Belastungszustand 5	10% ± 1%
Belastungszustand 6	0% (Leerlaufzustand)

Entsorgung

Bedeutung des Symbols „Mülltonne“



Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab, die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen. Ihr Händler und Vertragspartner ist ebenfalls zur kostenfreien Rücknahme des Altgerätes verpflichtet.

IMPORTANT:

Be sure to read the separately enclosed safety instructions first.

Instruction Manual

Thank you for choosing our product. We hope you will enjoy using the appliance.

Read the instruction manual and the separately enclosed safety instructions very carefully before using this appliance. Keep these documents, including the warranty certificate, receipt and, if possible, the box with the inner packaging in a safe place. If you pass the appliance on to a third party, always include all the relevant documents.

Symbols in this Instruction Manual

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the appliance:

WARNING:

This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.

CAUTION:

This refers to possible hazards to the appliance or other objects.

Content

Intended Use	6
Unpacking the Appliance	6
Scope of Delivery	6
Warnings for the Use of the Appliance	6
Notes for Use	6
How it Works	7
Cleaning Small Objects	7
Cleaning Larger Objects	7
Cleaning Watches	7
Electrical Connection	7
Operation	7
Cleaning	7
Storage	8
Technical Data	8
Product Specifications in Accordance with Regulation (EU) 2019/1782 Power Supplies	8
Disposal	8
Meaning of the "Dustbin" Symbol	8

Intended Use

This appliance is intended exclusively for cleaning water-resistant objects made of metal, glass or plastic. For example:

- Glasses
- Coins
- Waterproof watches
- Jewellery
- Cutlery
- Dentures

Any other use is considered improper and can lead to material damage.

Unpacking the Appliance

1. Remove the appliance from its packaging.
2. Remove all packaging material, such as foils, filling material, cable ties and cardboard packaging.
3. Check the scope of delivery for completeness.
4. If the contents of the packaging are incomplete or if damage can be detected, do not operate the appliance. Return it to the dealer immediately.

Scope of Delivery

- 1× Appliance
- 1× Lid
- 1× Multifunctional insert basket
- 1× Power supply unit

Warnings for the Use of the Appliance



Read the instructions!



Do not use power supply with damaged plug! If the pins of the plug part are damaged, the plug-in power supply shall be scrapped.



WARNING:

- Do not fill flammable liquids into the water tank.
- Do not touch the power plug with wet hands.

Notes for Use



CAUTION:

- Never use the appliance without water. The appliance could be damaged. Only fill the water tank with cold water.

⚠ CAUTION:

- Change the water after the third cleaning process at the latest.
- When cleaning glasses, make sure that the lenses do not touch the bottom of the tank. They could become scratched.
- Only use the appliance on a non-slip, level surface.
- The objects used must be completely covered with water.
- Special care must be taken when cleaning valuable objects. Remember that ultrasonic can loosen the attachment of stones in jewellery.
- The appliance works with ultrasound. This sound can disturb pets.

How it Works

The appliance cleans objects with ultrasonic waves that are inaudible to humans. The ultrasonic waves cause small bubbles to form in the water on the objects to be cleaned. These immediately disintegrate again. The resulting suction of the bubbles gently removes the dirt. The appliance enables easy and gentle cleaning of surfaces and hard-to-reach areas.

Cleaning Small Objects

Small objects can start moving in the tank during the cleaning process. This may damage them, e.g. by scratching them.

1. Place small objects in the insert basket provided.
2. Place the basket in the appliance.
3. Carry out the cleaning process as described under "Operation".

Cleaning Larger Objects

You can also clean larger objects with the appliance.

1. Only partially immerse the object to be cleaned in the water tank.
2. Carry out the cleaning process as described under "Operation".
3. Then immerse the other side of the object in the water tank.
4. Carry out the cleaning process as described under "Operation".

Cleaning Watches




The appliance can also be used to clean watches. Make sure that the watch is waterproof! Watches often leak due to ageing. Therefore, have the watch checked for water resistance by a watchmaker.

1. Attach the watch to the insert tray.
2. Place the insert tray with the watch in the appliance.
3. Carry out the cleaning process as described under "Operation".

Electrical Connection

- Check that the mains voltage you wish to use matches that of the appliance. You will find the relevant information on the rating plate.
- Only connect the appliance to a properly installed earthed socket.

Operation

1. Open the lid.
2. Fill the water tank with cold water. Fill it up to the **MAX** mark at most.
3. Place the object to be cleaned completely in the water.
4. Close the lid.
5. Insert the power supply unit plug into the mains connection socket on the back of the appliance.
6. Plug the power supply unit into a properly installed socket.
7. Briefly press and hold the  button.
 - The **3 min** and **5 min** control lamps light up.
 - After 15 seconds without operation, the appliance switches off automatically.
8. Press the  button to select the operating time. The control lamp for the selected time lights up.
9. Press the  button to start cleaning.
 - The process can be ended prematurely by pressing the button again.
10. When the cleaning process is complete, open the lid and remove the object.
11. Unplug the power supply unit from the socket and the power supply plug from the mains connection socket on the appliance.
12. Empty the water tank.

Cleaning**⚠ WARNING:**

- Always disconnect the appliance from the power supply unit before cleaning.
- Never immerse the appliance and the power supply unit in water for cleaning! This could lead to an electric shock or fire.

⚠ CAUTION:

- Do not use a wire brush or other abrasive objects.
- Do not use harsh or abrasive cleaning agents.
- Wipe the interior and the housing dry with a soft, lint-free cloth after each use.
- You can wipe the power supply unit with a dry cloth.

Storage

- Clean the appliance as described. Allow the accessories to dry completely.
- We recommend storing the appliance in its original packaging if you do not intend to use it for a longer period of time.
- Always store the appliance out of the reach of children in a well-ventilated and dry place.

Technical Data

Model:.....PC-USR 3120
 Protection class:.....III
 Power supply:.....DC 12V
 Net weight:..... approx. 0,5kg

Power Supply Unit

Protection class:.....II
 Polarity: 

The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.

This appliance has been tested according to all applicable, current CE directives and built according to the latest safety regulations.

Product Specifications in Accordance with Regulation (EU) 2019/1782 Power Supplies

Information about the Power Supply Used	Value	Unit
Distributor		
Clatronic International GmbH Commercial register number HRB 9158 Industriering Ost 40, 47906 Kempen, Germany		
Model identifier	HCX2402-1201500E	
Input voltage	100–240	V~
Input alternating current frequency	50–60	Hz
Output voltage AC/DC	12.0	V DC
Output current	1.5	A
Output power	18.0	W
Average efficiency in operation	85	%
Low load efficiency (10%)	72,69	%
No-load power consumption	0.1	W

The relevant load conditions are as follows:

Percentage of nameplate output current

Load condition 1	100% ± 2%
Load condition 2	75% ± 2%
Load condition 3	50% ± 2%
Load condition 4	25% ± 2%
Load condition 5	10% ± 1%
Load condition 6	0% (no-load condition)

Disposal

Meaning of the “Dustbin” Symbol



Protect our environment: do not dispose of electrical equipment in the domestic waste.

Please return any electrical equipment that you will no longer use to the collection points provided for their disposal.

This helps avoid the potential effects of incorrect disposal on the environment and human health.

This will contribute to the recycling and other forms of re-utilisation of electrical and electronic equipment.

Information concerning where the equipment can be disposed of can be obtained from your local authority. Your dealer and contractual partner is also obliged to take back the old appliance free of charge.

BELANGRIJK:

Lees eerst de apart bijgevoegde veiligheidsinstructies.

Gebruiksaanwijzing

Dank u voor het kiezen van ons product. Wij hopen dat u het gebruik van het apparaat zult genieten.

Lees de gebruiksaanwijzing en de apart bijgevoegde veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u dit apparaat in gebruik neemt. Bewaar deze documenten, inclusief het garantiebewijs, de kassabon en, indien mogelijk, de doos met de binnerverpakking op een veilige plaats. Als u het apparaat aan een derde doorgeeft, voeg dan altijd alle relevante documenten bij.

Symbolen in deze gebruiksaanwijzing

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn speciaal gekenmerkt. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om ongevallen en schade aan het apparaat te vermijden:



WAARSCHUWING:

Waarschuwt voor gevaren voor uw gezondheid en toont mogelijk letsel risico's.



LET OP:

Wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.

Inhoud

Beoogd gebruik.....	9
Het apparaat uitpakken	9
Omvang van de levering	9
Waarschuwingen voor het gebruik van het apparaat.....	9
Opmerkingen voor het gebruik	10
Bedieningsprincipe.....	10
Kleine voorwerpen reinigen	10
Grottere voorwerpen reinigen	10
Horloges reinigen	10
Elektrische aansluiting	10
Bediening.....	10
Reiniging.....	10
Bewaren	11
Technische gegevens.....	11
Productspecificaties in overeenstemming met de verordening (EU) 2019/1782 voedingen	11
Verwijdering.....	11
Betekenis van het symbool "vuilnisemmer"	11

Beoogd gebruik

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het reinigen van waterbestendige voorwerpen van metaal, glas of kunststof. Bijvoorbeeld:

- Glazen
- Munten
- Waterdichte horloges
- Sieraden
- Bestek
- Kunstgebit

Elk ander gebruik wordt beschouwd als onjuist en kan leiden tot materiële schade.

Het apparaat uitpakken

1. Neem het apparaat uit de verpakking.
2. Verwijder al het verpakkingsmateriaal, zoals folies, vulmateriaal, kabelbinders en kartonnen verpakkingen.
3. Controleer de inhoud van de verpakking op volledigheid.
4. Als de inhoud van de verpakking onvolledig is of als er beschadigingen kunnen worden vastgesteld, mag u het apparaat niet in gebruik nemen. Breng het onmiddellijk terug naar de dealer.

Omvang van de levering

- 1× Apparaat
- 1× Deksel
- 1× Multifunctionele inzetmand
- 1× Voedingseenheid

Waarschuwingen voor het gebruik van het apparaat



Aanwijzingen doorlezen!



Gebruik de voeding niet met een beschadigde stekker! Als de pennen van de stekkeronderdelen beschadigd zijn, moet de stekkeromvoeding worden gesloopt.



WAARSCHUWING:

- Vul geen ontvlambare vloeistoffen in het waterreservoir.
- Raak de stekker niet aan met natte handen.

Opmerkingen voor het gebruik

LET OP:

- Gebruik het apparaat nooit zonder water. Het apparaat kan beschadigd raken. Vul het waterreservoir alleen met koud water.
- Ververs het water uiterlijk na de derde schoonmaakbeurt.
- Let er bij het reinigen van brillen op dat de glazen de bodem van de tank niet raken. Er kunnen krassen op komen.

- Gebruik het apparaat alleen op een antislip, vlak oppervlak.
- De gebruikte voorwerpen moeten volledig bedekt zijn met water.
- Wees extra voorzichtig bij het schoonmaken van waardevolle voorwerpen. Denk eraan dat ultrageluid de bevestiging van stenen in sieraden kan losmaken.
- Het apparaat werkt met ultrageluid. Dit geluid kan huisdieren storen.

Bedieningsprincipe

Het apparaat reinigt voorwerpen met ultrasone golven die voor mensen onhoorbaar zijn. Door de ultrasone golven vormen zich kleine belletjes in het water op de te reinigen voorwerpen. Deze vallen onmiddellijk weer uiteen. De resulterende zuigving van de belletjes verwijdert het vuil voorzichtig. Het apparaat maakt eenvoudige en zachte reiniging van oppervlakken en moeilijk bereikbare plaatsen mogelijk.

Kleine voorwerpen reinigen

Kleine voorwerpen kunnen tijdens het reinigingsproces in de tank gaan bewegen. Hierdoor kunnen ze beschadigd raken, bijvoorbeeld door krassen.

1. Plaats kleine voorwerpen in het bijgeleverde inzetmandje.
2. Plaats het mandje in het apparaat.
3. Voer het reinigingsproces uit zoals beschreven onder "Bediening".

Grotere voorwerpen reinigen

U kunt met het apparaat ook grotere voorwerpen reinigen.

1. Dompel het te reinigen voorwerp slechts gedeeltelijk onder in het waterreservoir.
2. Voer het reinigingsproces uit zoals beschreven onder "Bediening".
3. Dompel vervolgens de andere kant van het voorwerp in het waterreservoir.
4. Voer het reinigingsproces uit zoals beschreven onder "Bediening".

Horloges reinigen

Het apparaat kan ook worden gebruikt om horloges schoon te maken. Zorg ervoor dat het horloge waterdicht is! Horloges lekken vaak door veroudering. Laat het horloge daarom controleren op waterdichtheid door een horlogemaker.

1. Bevestig het horloge op het inzetbakje.
2. Plaats het inzetbakje met het horloge in het apparaat.
3. Voer het reinigingsproces uit zoals beschreven onder "Bediening".

Elektrische aansluiting

- Controleer of de netspanning die u wilt gebruiken overeenkomt met die van het apparaat. U vindt de relevante informatie op het typeplaatje.
- Sluit het apparaat alleen aan op een correct geïnstalleerd geaard stopcontact.

Bediening

1. Open het deksel.
2. Vul het waterreservoir met koud water. Vul het maximaal tot de **MAX**-markering.
3. Plaats het te reinigen voorwerp volledig in het water.
4. Sluit het deksel.
5. Steek de stekker van de voedingseenheid in het stopcontact aan de achterkant van het apparaat.
6. Steek de stekker van de voeding in een correct geïnstalleerd stopcontact.
7. Houd de  toets kort ingedrukt.
 - Het controlelampje **3 min** en **5 min** gaan branden.
 - Na 15 seconden zonder bediening schakelt het apparaat automatisch uit.
8. Druk op de  toets om de inschakeltijd te selecteren. Het controlelampje voor de geselecteerde tijd gaat branden.
9. Druk op de  toets om het reinigen te starten.
 - Het proces kan voortijdig worden beëindigd door nogmaals op de toets te drukken.
10. Wanneer het reinigingsproces is voltooid, opent u het deksel en verwijdert u het voorwerp.
11. Haal de stekker uit het stopcontact en de stekker uit het stopcontact van het apparaat.
12. Maak het waterreservoir leeg.

Reiniging

WAARSCHUWING:

- Koppel het apparaat altijd los van de voedingseenheid voordat u het schoonmaakt.
- Dompel het apparaat en de voedingseenheid nooit onder in water voor reiniging! Dit kan leiden tot een elektrische schok of brand.

△ LET OP:

- Gebruik geen staalborstel of andere schurende voorwerpen.
- Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen.
- Veeg de binnenkant en de behuizing na elk gebruik droog met een zachte, pluisvrije doek.
- U kunt de voedingseenheid schoonvegen met een droge doek.

Bewaren

- Reinig het apparaat zoals beschreven. Laat de accessoires volledig drogen.
- Wij raden aan het apparaat in de originele verpakking op te bergen als u het langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het apparaat altijd buiten het bereik van kinderen op een goed geventileerde en droge plaats.

Technische gegevens

Model:.....PC-USR 3120
Beschermingsklasse:.....III
Stroomvoorziening:.....DC 12V
Nettogewicht:ong. 0,5 kg

Voedingseenheid

Beschermingsklasse:.....II
Polariteit:⊖ ⊕

Het recht om technische en ontwerpaanpassingen te maken in de loop van voortdurende productontwikkeling blijft voorbehouden.

Dit apparaat is getest volgens alle van toepassing zijnde, huidige CE-richtlijnen en gebouwd volgens de meest recente veiligheidsvoorschriften.

Productspecificaties in overeenstemming met de verordening (EU) 2019/1782 voedingen

Informatie over de gebruikte voeding	Waarde	Eenheid
Distributeur		
Clatronic International GmbH Commercieel registernummer HRB 9158 Industriering Ost 40, 47906 Kempen, Duitsland		
Model identificatie	HCX2402-1201500E	
Ingangsspanning	100–240	V~
Ingang wisselstroomfrequentie	50–60	Hz
Uitgangsspanning AC/DC	12,0	V DC
Uitgangsstroom	1,5	A
Uitgangsvermogen	18,0	W

Informatie over de gebruikte voeding	Waarde	Eenheid
Gemiddelde efficiëntie bij gebruik	85	%
Efficiëntie bij lage belasting (10%)	72,69	%
Verbruik zonder belasting	0,1	W

De relevante belastingsomstandigheden zijn als volgt:
Percentage van naamplaatje uitgangsstroom

Situatie met belasting 1	100% ± 2%
Situatie met belasting 2	75% ± 2%
Situatie met belasting 3	50% ± 2%
Situatie met belasting 4	25% ± 2%
Situatie met belasting 5	10% ± 1%
Situatie met belasting 6	0% (situatie zonder belasting)

Verwijdering

Betekenis van het symbool “vuilnisemmer”



Bescherm ons milieu, elektrische apparaten horen niet in het huisafval.

Maak voor het afvoeren van elektrische apparaten gebruik van de voorgeschreven verzamelpunten en geef daar de elektrische apparaten af die u niet meer gebruikt.

Daardoor helpt u de potentiële effecten te voorkomen die een verkeerde afvoer op het milieu en de menselijke gezondheid kunnen hebben.

Op deze wijze levert u uw bijdrage aan het hergebruik, de recycling en andere verwerkingsvormen voor oude elektronische en elektrische apparaten.

Voor informatie over verzamelpunten voor uw apparaten kunt u contact opnemen met uw gemeente of gemeenteadministratie. Uw dealer en contractpartner is bovendien verplicht het oude apparaat gratis terug te nemen.

IMPORTANT :

Veillez à lire d'abord les instructions de sécurité jointes séparément.

Mode d'emploi

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous espérons que vous saurez profiter votre appareil.

Lisez très attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité jointes séparément avant d'utiliser cet appareil. Conservez ces documents, y compris le certificat de garantie, le reçu et, si possible, la boîte avec l'emballage intérieur dans un endroit sûr. Si vous transmettez l'appareil à un tiers, joignez toujours tous les documents pertinents.

Symboles de ce mode d'emploi

Les informations importantes pour votre sécurité sont particulièrement indiquées. Veillez à bien respecter ces indications afin d'éviter tout risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil :

**AVERTISSEMENT :**

Prévient des risques pour votre santé et des risques éventuels de blessure.

**ATTENTION :**

Indique les risques pour l'appareil ou tout autre appareil.

Sommaire

Utilisation prévue.....	12
Déballage de l'appareil.....	12
Contenu de la livraison.....	12
Avertissements pour l'utilisation de l'appareil.....	12
Notes d'utilisation.....	13
Principe de fonctionnement.....	13
Nettoyage de petits objets.....	13
Nettoyage d'objets plus volumineux.....	13
Nettoyage des montres.....	13
Branchement électrique.....	13
Utilisation.....	13
Nettoyage.....	13
Stockage.....	14
Données techniques.....	14
Caractéristiques techniques du produit dans le respect de la réglementation (EU) 2019/1782 sur les alimentations électriques.....	14
Élimination.....	14
Signification du symbole « Poubelle ».....	14

Utilisation prévue

Cet appareil est destiné exclusivement au nettoyage d'objets résistants à l'eau en métal, en verre ou en plastique. Par exemple :

- Verres
- Pièces de monnaie
- Montres étanches
- Bijoux
- Coutellerie
- Prothèses dentaires

Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et peut entraîner des dommages matériels.

Déballage de l'appareil

1. Sortez l'appareil de son emballage.
2. Retirez tous les matériaux d'emballage, tels que les feuilles, les matériaux de remplissage, les attaches de câbles et les emballages en carton.
3. Vérifiez que le contenu de la livraison est complet.
4. Si le contenu de l'emballage est incomplet ou si des dommages peuvent être détectés, n'utilisez pas l'appareil. Retournez-le immédiatement au revendeur.

Contenu de la livraison

- 1× Appareil
- 1× Couverture
- 1× Panier d'insertion multifonctionnel
- 1× Bloc d'alimentation

Avertissements pour l'utilisation de l'appareil

Lisez les instructions !



N'utilisez pas l'alimentation avec une fiche endommagée ! Si les broches de la fiche sont endommagées, le bloc d'alimentation enfichable doit être mis au rebut.

**AVERTISSEMENT :**

- Ne pas verser de liquides inflammables dans le réservoir d'eau.
- Ne touchez pas la fiche d'alimentation avec des mains mouillées.

Notes d'utilisation

ATTENTION :

- N'utilisez jamais l'appareil sans eau. L'appareil pourrait être endommagé. Ne remplissez le réservoir d'eau qu'avec de l'eau froide.
 - Changez l'eau au plus tard après le troisième nettoyage.
 - Lorsque vous nettoyez des lunettes, veillez à ce que les verres ne touchent pas le fond du réservoir. Ils pourraient se rayer.
1. N'utilisez l'appareil que sur une surface plane et antidérapante.
 2. Les objets utilisés doivent être entièrement recouverts d'eau.
 3. Le nettoyage des objets de valeur doit faire l'objet d'une attention particulière. N'oubliez pas que les ultrasons peuvent décoller les pierres des bijoux.
 4. L'appareil fonctionne avec des ultrasons. Ce son peut déranger les animaux domestiques.

Principe de fonctionnement

L'appareil nettoie les objets à l'aide d'ondes ultrasoniques inaudibles pour l'homme. Les ultrasons provoquent la formation de petites bulles dans l'eau sur les objets à nettoyer. Celles-ci se désintègrent immédiatement. L'aspiration des bulles qui en résulte élimine délicatement la saleté. L'appareil permet de nettoyer facilement et en douceur les surfaces et les endroits difficiles d'accès.

Nettoyage de petits objets

Les petits objets peuvent se déplacer dans le réservoir pendant le processus de nettoyage. Cela peut les endommager, par exemple en les rayant.

1. Placez les petits objets dans le panier prévu à cet effet.
2. Placez le panier dans l'appareil.
3. Procédez au nettoyage comme décrit dans la section « Utilisation ».

Nettoyage d'objets plus volumineux

Vous pouvez également nettoyer des objets plus volumineux avec l'appareil.

1. N'immergez que partiellement l'objet à nettoyer dans le réservoir d'eau.
2. Procédez au nettoyage comme décrit dans la section « Utilisation ».
3. Plongez ensuite l'autre côté de l'objet dans le réservoir d'eau.
4. Procédez au nettoyage comme décrit dans la section « Utilisation ».

Nettoyage des montres




L'appareil peut également être utilisé pour nettoyer des montres. Veillez à ce que la montre soit étanche ! Les montres fuient souvent en raison du vieillissement. Faites donc vérifier l'étanchéité de la montre par un horloger.

1. Fixez la montre sur le plateau.
2. Placez le plateau avec la montre dans l'appareil.
3. Procédez au nettoyage comme décrit dans la section « Utilisation ».

Branchement électrique

- Vérifiez que la tension du réseau que vous souhaitez utiliser correspond à celle de l'appareil. Vous trouverez les informations correspondantes sur la plaque signalétique.
- Ne branchez l'appareil que sur une prise de courant correctement installée et reliée à la terre.

Utilisation

1. Ouvrez le couvercle.
2. Remplissez le réservoir d'eau froide. Remplissez-le au maximum jusqu'au repère **MAX**.
3. Placez l'objet à nettoyer complètement dans l'eau.
4. Fermez le couvercle.
5. Insérez la fiche du bloc d'alimentation dans la prise de raccordement au réseau située à l'arrière de l'appareil.
6. Branchez le bloc d'alimentation dans une prise de courant correctement installée.
7. Appuyez brièvement sur le bouton .
 - Les témoins de contrôle **3 min** et **5 min** s'allument.
 - Après 15 secondes d'inactivité, l'appareil s'éteint automatiquement.
8. Appuyez sur le bouton  pour sélectionner la durée de fonctionnement. Le témoin de contrôle de la durée sélectionnée s'allume.
9. Appuyez sur le bouton  pour lancer le nettoyage.
 - Le processus peut être interrompu prématurément en appuyant à nouveau sur le bouton.
10. Lorsque le processus de nettoyage est terminé, ouvrez le couvercle et retirez l'objet.
11. Débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant et la fiche d'alimentation de la prise de raccordement au réseau de l'appareil.
12. Videz le réservoir d'eau.

Nettoyage

AVERTISSEMENT :

- Débranchez toujours l'appareil du bloc d'alimentation avant de le nettoyer.
- Ne jamais immerger l'appareil et le bloc d'alimentation dans l'eau pour le nettoyer ! Cela pourrait entraîner un choc électrique ou un incendie.

ATTENTION :

- N'utilisez pas de brosse métallique ou d'autres objets abrasifs.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs.
- Essayez l'intérieur et le boîtier avec un chiffon doux et non pelucheux après chaque utilisation.
- Vous pouvez essayer le bloc d'alimentation avec un chiffon sec.

Stockage

- Nettoyez l'appareil comme indiqué. Laissez les accessoires sécher complètement.
- Nous vous recommandons de ranger l'appareil dans son emballage d'origine si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant une période prolongée.
- Rangez toujours l'appareil hors de portée des enfants, dans un endroit sec et bien ventilé.

Données techniques

Modèle :PC-USR 3120
 Classe de protection :III
 Alimentation électrique :CC 12V
 Poids net :env. 0,5kg

Bloc d'alimentation

Classe de protection :II
 Polarité :  - 

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques ainsi que des modifications de conception dans le cadre du développement continu de nos produits.

Cet appareil a été testé conformément à toutes les directives CE applicables et actuelles et a été construit selon les dernières réglementations en matière de sécurité.

Caractéristiques techniques du produit dans le respect de la réglementation (EU) 2019/1782 sur les alimentations électriques

Informations concernant l'alimentation électrique utilisée	Valeur	Unité
Distributeur		
Clatronic International GmbH Numéro de registre commercial HRB 9158 Industriering Ost 40, 47906 Kempen, Allemagne		
Identifiant de modèle	HCX2402-1201500E	
Tension en entrée	100-240	V~
Fréquence du courant alternatif en entrée	50-60	Hz

Informations concernant l'alimentation électrique utilisée	Valeur	Unité
Tension en sortie AC/DC	12,0	V DC
Courant en sortie	1,5	A
Puissance en sortie	18,0	W
Efficacité moyenne en opération	85	%
Efficacité en basse charge (10%)	72,69	%
Consommation électrique sans charge	0,1	W

Les conditions de charge associées sont les suivantes :
 Pourcentage du courant en sortie indiqué sur la plaque signalétique

Condition de charge 1	100% ± 2%
Condition de charge 2	75% ± 2%
Condition de charge 3	50% ± 2%
Condition de charge 4	25% ± 2%
Condition de charge 5	10% ± 1%
Condition de charge 6	0% (condition sans charge)

Élimination**Signification du symbole « Poubelle »**

Protégez votre environnement, ne jetez pas vos appareils électriques avec les ordures ménagères.

Utilisez, pour l'élimination de vos appareils électriques, les bennes de collecte prévues à cet effet où vous pouvez vous débarrasser des appareils que vous n'utilisez plus.

Vous contribuez ainsi à éviter les impacts potentiels dans l'environnement et sur la santé de chacun, causés par une mauvaise élimination de ces déchets.

Vous contribuez aussi au recyclage sous toutes ses formes des appareils électriques et électroniques usagés.

Vous trouverez toutes les informations sur les bennes d'élimination des appareils auprès de votre commune ou de l'administration de votre communauté. Votre revendeur et partenaire contractuel est également tenu de reprendre gratuitement l'ancien appareil.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

IMPORTANTE:

Asegúrese de leer primero las instrucciones de seguridad adjuntas por separado.

Manual de instrucciones

Le agradecemos la confianza depositada en este producto y esperamos que disfrute de su uso.

Lea atentamente el manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad adjuntas por separado antes de utilizar este aparato. Guarde estos documentos, incluyendo el certificado de garantía, el recibo y, si es posible, la caja con el embalaje interior en un lugar seguro. Si entrega el aparato a un tercero, incluya siempre todos los documentos pertinentes.

Símbolos en este manual de instrucciones

Advertencias importantes para su seguridad están señaladas en especial. Siga estas advertencias incondicionalmente, para evitar accidentes y daños en el aparato:



AVISO:

Advierte ante los peligros para su salud y demuestra posibles riesgos de herida.



ATENCIÓN:

Indica los posibles riesgos para el aparato u otros objetos.

Índice

Uso previsto	15
Desembalaje del aparato.....	15
Volumen de entrega.....	15
Advertencias para el uso del aparato.....	15
Notas de uso	16
Principio de funcionamiento.....	16
Limpieza de objetos pequeños.....	16
Limpieza de objetos grandes.....	16
Limpieza de relojes	16
Conexión eléctrica.....	16
Manejo	16
Limpieza.....	16
Almacenamiento	17
Datos técnicos	17
Especificaciones del producto de acuerdo con la normativa (UE) 2019/1782 fuentes de alimentación	17
Eliminación	17
Significado del símbolo "Cubo de basura".....	17

Uso previsto

Este aparato está destinado exclusivamente a la limpieza de objetos de metal, cristal o plástico resistentes al agua. Por ejemplo:

- Gafas
- Monedas
- Relojes resistentes al agua
- Joyas
- Cubiertos
- Dentaduras postizas

Cualquier otro uso se considera inadecuado y puede provocar daños materiales.

Desembalaje del aparato

1. Saque el aparato de su embalaje.
2. Retire todo el material de embalaje, como las láminas, el material de relleno, las bridas para cables y el embalaje de cartón.
3. Compruebe que el volumen de entrega está completo.
4. Si el contenido del embalaje está incompleto o si se detectan daños, no utilice el aparato. Devuélvalo inmediatamente al distribuidor.

Volumen de entrega

- 1× Aparato
- 1× Tapa
- 1× Cesta de inserción multifuncional
- 1× Fuente de alimentación

Advertencias para el uso del aparato



¡Lea estas instrucciones!



¡No utilice la fuente de alimentación con un enchufe dañado! Si las clavijas de la parte del enchufe están dañadas, la fuente de alimentación enchufable deberá ser desechada.



AVISO:

- No introduzca líquidos inflamables en el depósito de agua.
- No toque el enchufe de alimentación con las manos mojadas.

Notas de uso

ATENCIÓN:

- No utilice nunca el aparato sin agua. El aparato podría resultar dañado. Llene el depósito de agua sólo con agua fría.
 - Cambie el agua a más tardar después del tercer proceso de limpieza.
 - Cuando limpie las gafas, asegúrese de que las lentes no toquen el fondo del depósito. Podrían rayarse.
- Utilice el aparato sólo sobre una superficie plana y antideslizante.
 - Los objetos utilizados deben estar completamente cubiertos de agua.
 - Tenga especial cuidado al limpiar objetos valiosos. Recuerde que los ultrasonidos pueden aflojar la fijación de las piedras de las joyas.
 - El aparato funciona con ultrasonidos. Este sonido puede molestar a los animales domésticos.

Principio de funcionamiento

El aparato limpia objetos con ondas ultrasónicas inaudibles para el ser humano. Las ondas ultrasónicas hacen que se formen pequeñas burbujas en el agua de los objetos a limpiar. Estas vuelven a desintegrarse inmediatamente. La succión resultante de las burbujas elimina suavemente la suciedad. El aparato permite una limpieza fácil y suave de superficies y zonas de difícil acceso.

Limpieza de objetos pequeños

Los objetos pequeños pueden empezar a moverse en el depósito durante el proceso de limpieza. Esto puede dañarlos, por ejemplo, arañándolos.

1. Coloque los objetos pequeños en la cesta de inserción suministrada.
2. Coloque la cesta en el aparato.
3. Realice el proceso de limpieza como se describe en el apartado "Manejo".

Limpieza de objetos grandes

También puede limpiar objetos grandes con el aparato.

1. Sumerja sólo parcialmente el objeto a limpiar en el depósito de agua.
2. Realice el proceso de limpieza como se describe en el apartado "Manejo".
3. A continuación, sumerja el otro lado del objeto en el depósito de agua.
4. Realice el proceso de limpieza como se describe en el apartado "Manejo".

Limpieza de relojes




El aparato también puede utilizarse para limpiar relojes. ¡Asegúrese de que el reloj es resistente al agua! Los relojes suelen tener fugas debido al envejecimiento. Por lo tanto, haga que un relojero compruebe la resistencia al agua del reloj.

1. Coloque el reloj en la bandeja de inserción.
2. Coloque la bandeja con el reloj en el aparato.
3. Realice el proceso de limpieza como se describe en el apartado "Manejo".

Conexión eléctrica

- Compruebe que la tensión de red que desea utilizar coincide con la del aparato. Encontrará la información correspondiente en la placa de características.
- Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente con toma de tierra.

Manejo

1. Abra la tapa.
2. Llene el depósito de agua con agua fría. Llénelo como máximo hasta la marca **MAX**.
3. Coloque el objeto a limpiar completamente en el agua.
4. Cierre la tapa.
5. Inserte la clavija de la fuente de alimentación en la toma de corriente de la parte posterior del aparato.
6. Enchufe la fuente de alimentación en una toma de corriente correctamente instalada.
7. Mantenga pulsado brevemente el botón 
 - Las lámparas de control **3 min** y **5 min** se encienden.
 - Tras 15 segundos sin funcionar, el aparato se apaga automáticamente.
8. Pulse el botón  para seleccionar el tiempo de funcionamiento. La lámpara de control del tiempo seleccionado se enciende.
9. Pulse el botón  para iniciar la limpieza.
 - El proceso puede finalizar antes de tiempo pulsando de nuevo el botón.
10. Una vez finalizado el proceso de limpieza, abra la tapa y retire el objeto.
11. Desenchufe la fuente de alimentación de la toma de corriente y la clavija de alimentación de la toma de conexión a la red del aparato.
12. Vacíe el depósito de agua.

Limpieza

AVISO:

- Desconecte siempre el aparato de la fuente de alimentación antes de limpiarlo.
- ¡No sumerja nunca el aparato y la fuente de alimentación en agua para limpiarlos! Podría producirse una descarga eléctrica o un incendio.

⚠ ATENCIÓN:

- No utilice cepillos de alambre ni otros objetos abrasivos.
- No utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos.
- Seque el interior y la carcasa con un paño suave y sin pelusa después de cada uso.
- Puede limpiar la fuente de alimentación con un paño seco.

Almacenamiento

- Limpie el aparato como se describe. Deje que los accesorios se sequen completamente.
- Le recomendamos que guarde el aparato en su empaque original si no va a utilizarlo durante un periodo de tiempo prolongado.
- Guarde siempre el aparato fuera del alcance de los niños, en un lugar seco y bien ventilado.

Datos técnicos

Modelo:PC-USR 3120
Clase de protección:III
Alimentación:.....CC 12V
Peso neto:aprox. 0,5 kg

Unidad de alimentación

Clase de protección:II
Polaridad:⊖-C-⊕

El derecho de realizar modificaciones técnicas y de diseño en el curso del desarrollo continuo del producto esta reservado.

Este aparato ha sido probado de acuerdo con todas las directivas CE vigentes y construido de acuerdo con las últimas normas de seguridad.

Especificaciones del producto de acuerdo con la normativa (UE) 2019/1782 fuentes de alimentación

Información sobre la fuente de alimentación usada	Valor	Unidad
Distribuidor Clatronic International GmbH Número de registro comercial HRB 9158 Industriering Ost 40, 47906 Kempen, Alemania		
Identificador del modelo	HCX2402-1201500E	
Tensión de entrada	100–240	V~
Frecuencia de corriente alterna de entrada	50–60	Hz
Tensión de salida AC/DC	12,0	V DC

Información sobre la fuente de alimentación usada	Valor	Unidad
Corriente de salida	1,5	A
Potencia de salida	18,0	W
Eficiencia media en funcionamiento	85	%
Eficiencia con carga baja (10%)	72,69	%
Consumo de energía sin carga	0,1	W

Las condiciones de carga aplicables son las siguientes:
Porcentaje de corriente de salida de la placa identificadora

Condición de carga 1	100% ± 2%
Condición de carga 2	75% ± 2%
Condición de carga 3	50% ± 2%
Condición de carga 4	25% ± 2%
Condición de carga 5	10% ± 1%
Condición de carga 6	0% (condición sin carga)

Eliminación

Significado del símbolo “Cubo de basura”



Proteja nuestro medio ambiente, aparatos eléctricos no forman parte de la basura doméstica.

Haga uso de los centros de recogida previstos para la eliminación de aparatos eléctricos y entregue allí sus aparatos eléctricos que no vaya a utilizar más.

Ayudará en evitar las potenciales consecuencias, a causa de una errónea eliminación de desechos, para el medio ambiente y la salud humana.

Con ello, contribuirá a la recuperación, al reciclado y a otras formas de reutilización de los aparatos viejos eléctricos y electrónicos.

La información cómo se debe eliminar los aparatos, se obtiene en su ayuntamiento o su administración municipal. Su distribuidor y socio contractual también está obligado a recuperar el aparato antiguo sin coste alguno.

IMPORTANTE:

Assicuratevi di leggere prima le istruzioni di sicurezza allegate separatamente.

Istruzioni per l'uso

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Vi auguriamo un buon utilizzo del dispositivo.

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le istruzioni di sicurezza allegate separatamente. Conservare questi documenti, compreso il certificato di garanzia, la ricevuta e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno in un luogo sicuro. Se si cede l'apparecchio a terzi, includere sempre tutti i documenti pertinenti.

Simboli per questo manuale di istruzioni per l'uso

Le indicazioni importanti per la propria sicurezza sono indicati appropriatamente. Osservare assolutamente queste indicazioni, per evitare incidenti e danni all'apparecchio:



AVVISO:

Previene i rischi della propria salute ed indica possibili rischi di ferite.



ATTENZIONE:

Indica possibili pericoli per l'apparecchio o altri oggetti.

Indice

Uso previsto	18
Disimballaggio dell'apparecchio	18
Nella fornitura	18
Avvertenze per l'uso dell'apparecchio	18
Note per l'uso	19
Principio di funzionamento	19
Pulizia di piccoli oggetti	19
Pulizia di oggetti più grandi	19
Pulizia degli orologi	19
Collegamento elettrico	19
Utilizzo	19
Pulizia	19
Conservazione	20
Dati tecnici	20
Specifiche del prodotto in conformità con la normativa adattatori di alimentazione (EU) 2019/1782	20
Smaltimento	20
Significato del simbolo "Eliminazione"	20

Uso previsto

Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla pulizia di oggetti resistenti all'acqua in metallo, vetro o plastica. Ad esempio:

- Bicchieri
- Monete
- Orologi impermeabili
- Gioielli
- Posate
- Dentiere

Qualsiasi altro uso è considerato improprio e può causare danni materiali.

Disimballaggio dell'apparecchio

1. Togliere l'apparecchio dal suo imballaggio.
2. Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio, come pellicole, materiale di riempimento, fascette e imballaggi di cartone.
3. Controllare la completezza del contenuto dell'imballaggio.
4. Se il contenuto dell'imballaggio è incompleto o se si rilevano danni, non mettere in funzione l'apparecchio. Restituirlo immediatamente al rivenditore.

Nella fornitura

- 1× Apparecchio
- 1× Coperchio
- 1× Cestello per inserti multifunzione
- 1× Alimentatore

Avvertenze per l'uso dell'apparecchio



Leggere le istruzioni!



Non utilizzare l'alimentatore con una spina danneggiata! Se i perni della parte a spina sono danneggiati, l'alimentatore a spina deve essere rottamato.



AVVISO:

- Non introdurre liquidi infiammabili nel serbatoio dell'acqua.
- Non toccare la spina di alimentazione con le mani bagnate.

Note per l'uso

ATTENZIONE:

- Non utilizzare mai l'apparecchio senza acqua. L'apparecchio potrebbe danneggiarsi. Riempire il serbatoio dell'acqua solo con acqua fredda.
 - Cambiare l'acqua al più tardi dopo il terzo processo di pulizia.
 - Quando si puliscono gli occhiali, assicurarsi che le lenti non tocchino il fondo del serbatoio. Potrebbero graffiarsi.
1. Utilizzare l'apparecchio solo su una superficie piana e antiscivolo.
 2. Gli oggetti utilizzati devono essere completamente coperti dall'acqua.
 3. È necessario prestare particolare attenzione quando si puliscono oggetti di valore. Ricordare che gli ultrasuoni possono allentare il fissaggio delle pietre dei gioielli.
 4. L'apparecchio funziona a ultrasuoni. Questo suono può disturbare gli animali domestici.

Principio di funzionamento

L'apparecchio pulisce gli oggetti con onde ultrasoniche non udibili dall'uomo. Le onde ultrasoniche provocano la formazione di piccole bolle nell'acqua sugli oggetti da pulire. Queste si disintegrano immediatamente. L'aspirazione delle bolle rimuove delicatamente lo sporco. L'apparecchio consente una pulizia facile e delicata delle superfici e delle aree difficili da raggiungere.

Pulizia di piccoli oggetti

Durante il processo di pulizia, i piccoli oggetti possono muoversi nella vasca. Ciò può danneggiarli, ad esempio graffiandoli.

1. Inserire i piccoli oggetti nel cestello in dotazione.
2. Inserire il cestello nell'apparecchio.
3. Eseguire il processo di pulizia come descritto in "Utilizzo".

Pulizia di oggetti più grandi

Con l'apparecchio è possibile pulire anche oggetti più grandi.

1. Immergere solo parzialmente l'oggetto da pulire nel serbatoio dell'acqua.
2. Eseguire il processo di pulizia come descritto in "Utilizzo".
3. Immergere quindi l'altro lato dell'oggetto nel serbatoio dell'acqua.
4. Eseguire il processo di pulizia come descritto in "Utilizzo".

Pulizia degli orologi




L'apparecchio può essere utilizzato anche per pulire gli orologi. Assicurarsi che l'orologio sia impermeabile! Gli orologi spesso perdono a causa dell'invecchiamento. Pertanto, far controllare l'impermeabilità dell'orologio da un orologiaio.

1. Fissare l'orologio al vassoio di inserimento.
2. Inserire il vassoio con l'orologio nell'apparecchio.
3. Eseguire il processo di pulizia come descritto in "Utilizzo".

Collegamento elettrico

- Verificare che la tensione di rete che si desidera utilizzare corrisponda a quella dell'apparecchio. Le informazioni relative sono riportate sulla targhetta.
- Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente correttamente installata con messa a terra.

Utilizzo

1. Aprire il coperchio.
2. Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fredda. Riempirlo al massimo fino alla tacca **MAX**.
3. Immergere completamente nell'acqua l'oggetto da pulire.
4. Chiudere il coperchio.
5. Inserire la spina dell'alimentatore nella presa di rete sul retro dell'apparecchio.
6. Inserire la spina dell'alimentatore in una presa di corrente correttamente installata.
7. Tenere premuto brevemente il tasto 
 - Le lampade di controllo **3 min** e **5 min** si accendono.
 - Dopo 15 secondi di inattività, l'apparecchio si spegne automaticamente.
8. Premere il tasto  per selezionare il tempo di funzionamento. La lampada di controllo del tempo selezionato si accende.
9. Premere il tasto  per avviare la pulizia.
 - Il processo può essere interrotto prematuramente premendo nuovamente il tasto.
10. Al termine del processo di pulizia, aprire il coperchio e rimuovere l'oggetto.
11. Scollegare l'alimentatore dalla presa di corrente e la spina di alimentazione dalla presa di rete dell'apparecchio.
12. Svuotare il serbatoio dell'acqua.

Pulizia

AVVISO:

- Prima della pulizia, scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentatore.
- Non immergere mai l'apparecchio e l'alimentatore nell'acqua per la pulizia! Ciò potrebbe causare scosse elettriche o incendi.

⚠ ATTENZIONE:

- Non utilizzare spazzole metalliche o altri oggetti abrasivi.
- Non utilizzare detersivi aggressivi o abrasivi.
- Asciugare l'interno e l'alloggiamento con un panno morbido e privo di pelucchi dopo ogni utilizzo.
- È possibile pulire l'alimentatore con un panno asciutto.

Conservazione

- Pulire l'apparecchio come descritto. Lasciare asciugare completamente gli accessori.
- Si consiglia di riporre l'apparecchio nell'imballaggio originale se non si intende utilizzarlo per un periodo di tempo prolungato.
- Conservare sempre l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini, in un luogo ben ventilato e asciutto.

Dati tecnici

Modello:PC-USR 3120
Classe di protezione:III
Alimentazione:DC 12V
Peso netto:ca. 0,5 kg

Unità di alimentazione

Classe di protezione:II
Polarità:⊖ ⊕

Si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e di design nel corso dello sviluppo del prodotto.

Questo apparecchio è stato testato secondo tutte le direttive CE in vigore e costruito secondo le ultime norme di sicurezza.

Specifiche del prodotto in conformità con la normativa adattatori di alimentazione (EU) 2019/1782

Informazioni sulla fonte di alimentazione utilizzata	Valore	Unità
Distributore Clatronic International GmbH Numero di registro commerciale HRB 9158 Industriering Ost 40, 47906 Kempen, Germania		
Numero identificativo del modello	HCX2402-1201500E	
Tensione di ingresso	100–240	V~
Frequenza di corrente alternata in ingresso	50–60	Hz
Tensione di uscita AC/DC	12,0	V DC
Corrente di uscita	1,5	A
Potenza di uscita	18,0	W

Informazioni sulla fonte di alimentazione utilizzata	Valore	Unità
Efficienza operativa media	85	%
Efficienza a carico basso (10%)	72,69	%
Consumo energetico in assenza di carico	0,1	W

Le condizioni di carico rilevanti sono le seguenti:
Percentuale della corrente nominale di uscita

Condizione con carico 1	100% ± 2%
Condizione con carico 2	75% ± 2%
Condizione con carico 3	50% ± 2%
Condizione con carico 4	25% ± 2%
Condizione con carico 5	10% ± 1%
Condizione con carico 6	0% (condizione in assenza carico)

Smaltimento

Significato del simbolo "Eliminazione"



Salvaguardare l'ambiente, gli elettrodomestici non vanno eliminati come rifiuti domestici.

Per l'eliminazione degli elettrodomestici, fare uso dei posti di raccolta previsti per questo tipo e porre quegli elettrodomestici che non sono più in uso.

Si contribuisce così ad evitare un effetto potenziale sull'ambiente e sulla salute, dovuto magari ad una eliminazione sbagliata.

Questo significa un contributo personale alla riutilizzazione, al riciclaggio e altre forme di utilizzazione di elettrodomestici ed apparecchi elettronici usati.

Si possono trovare le corrispondenti informazioni sugli appositi luoghi di raccolta, nelle amministrazioni dei comuni. Il vostro rivenditore e partner contrattuale è anche obbligato a riprendere gratuitamente il vecchio apparecchio.

WAŻNE:

Najpierw należy zapoznać się z oddzielnie załączoną instrukcją bezpieczeństwa.

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia sprawi państwu radość.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi oraz oddzielnie załączone wskazówki bezpieczeństwa. Przechowuj te dokumenty wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i, jeśli to możliwe, pudełkiem z opakowaniem wewnętrznym w bezpiecznym miejscu. Jeżeli przekazujesz urządzenie osobom trzecim, dołącz zawsze wszystkie istotne dokumenty.

Symbol użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia:

OSTRZEŻENIE:

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyko obrażeń.

UWAGA:

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

Spis treści

Przeznaczenie	21
Rozpakowanie urządzenia	21
Zakres dostawy	21
Ostrzeżenia dotyczące użytkowania urządzenia	21
Uwagi dotyczące użytkowania	22
Zasada działania	22
Czyszczenie małych przedmiotów	22
Czyszczenie większych przedmiotów	22
Czyszczenie zegarków	22
Podłączenie elektryczne	22
Obsługa	22
Czyszczenie	23
Przechowywanie	23
Dane techniczne	23
Specyfikacje produktu zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2019/1782 zasilacze	23
Ogólne warunki gwarancji	23
Usuwanie	24
Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”	24

Przeznaczenie

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do czyszczenia wodoodpornych przedmiotów wykonanych z metalu, szkła lub tworzywa sztucznego. Na przykład:

- Szklanki
- Monety
- Wodoodporne zegarki
- Biżuteria
- Sztućce
- Protezy zębowe

Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe i może prowadzić do uszkodzenia materiału.

Rozpakowanie urządzenia

1. Wymij urządzenie z opakowania.
2. Usun wszystkie materiały opakowaniowe, takie jak folie, materiały wypełniające, opaski kablowe i opakowania kartonowe.
3. Sprawdź, czy zawartość opakowania jest kompletna.
4. Jeżeli zawartość opakowania jest niekompletna lub jeżeli widoczne są uszkodzenia, nie używaj urządzenia. Natychmiast zwróć je do sprzedawcy.

Zakres dostawy

- 1× Urządzenie
- 1× Pokrywa
- 1× Wielofunkcyjny kosz na wkładki
- 1× Zasilacz

Ostrzeżenia dotyczące użytkowania urządzenia



Przeczytaj instrukcję!



Nie należy używać zasilacza z uszkodzoną wtyczką! Jeśli piny części wtyczki są uszkodzone, zasilacz wtyczkowy należy oddać na złom.



OSTRZEŻENIE:

- Do zbiornika na wodę nie wolno wlewać łatwopalnych płynów.
- Nie dotykać wtyczki zasilania mokrymi rękami.

Uwagi dotyczące użytkowania

UWAGA:

- Nigdy nie używaj urządzenia bez wody. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia. Zbiornik wody należy napełniać wyłącznie zimną wodą.
 - Wodę należy wymienić najpóźniej po trzecim czyszczeniu.
 - Podczas czyszczenia okularów należy upewnić się, że soczewki nie dotykają dna zbiornika. Mogłyby one ulec zarysowaniu.
- Urządzenia należy używać wyłącznie na antypoślizgowej, równej powierzchni.
 - Używane przedmioty muszą być całkowicie pokryte wodą.
 - Podczas czyszczenia cennych przedmiotów należy zachować szczególną ostrożność. Należy pamiętać, że ultradźwięki mogą poluzować mocowanie kamieni w biżuterii.
 - Urządzenie działa w oparciu o ultradźwięki. Dźwięk ten może przeszkadzać zwierzętom domowym.

Zasada działania

Urządzenie czyści przedmioty za pomocą fal ultradźwiękowych, które są niesłyszalne dla ludzi. Fale ultradźwiękowe powodują powstawanie małych pęcherzyków w wodzie na czyszczonych przedmiotach. Natychmiast rozpadają się one ponownie. Powstałe w ten sposób zasysanie bąbelków delikatnie usuwa brud. Urządzenie umożliwia łatwe i delikatne czyszczenie powierzchni i trudno dostępnych miejsc.

Czyszczenie małych przedmiotów

Małe przedmioty mogą zacząć poruszać się w zbiorniku podczas procesu czyszczenia. Może to spowodować ich uszkodzenie, np. zarysowanie.

1. Umieść małe przedmioty w dostarczonym koszu.
2. Umieść kosz w urządzeniu.
3. Przeprowadź proces czyszczenia zgodnie z opisem w sekcji „Obsługa”.

Czyszczenie większych przedmiotów

Urządzenie umożliwia także czyszczenie większych przedmiotów.

1. Tylko częściowo zanurz czyszczony przedmiot w zbiorniku wody.
2. Przeprowadź proces czyszczenia zgodnie z opisem w sekcji „Obsługa”.
3. Następnie zanurz drugą stronę przedmiotu w zbiorniku wody.
4. Przeprowadź proces czyszczenia zgodnie z opisem w sekcji „Obsługa”.

Czyszczenie zegarków




Urządzenie może być również używane do czyszczenia zegarków. Upewnij się, że zegarek jest wodoszczelny! Zegarki często przeciekają z powodu starzenia się. Dlatego należy zlecić zegarkowi sprawdzenie wodoodporności u zegarmistrza.

1. Przymocuj zegarek do tacki.
2. Umieść tackę z zegarkiem w urządzeniu.
3. Przeprowadź proces czyszczenia zgodnie z opisem w sekcji „Obsługa”.

Podłączenie elektryczne

- Sprawdź, czy napięcie sieciowe, którego chcesz używać, odpowiada napięciu urządzenia. Odpowiednie informacje znajdują się na tabliczce znamionowej.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazda z uziemieniem.

Obsługa

1. Otwórz pokrywę.
2. Napełnij zbiornik na wodę zimną wodą. Napełnij go maksymalnie do oznaczenia **MAX**.
3. Umieść czyszczony przedmiot w całości w wodzie.
4. Zamknij pokrywę.
5. Włóż wtyczkę zasilacza do gniazda sieciowego z tyłu urządzenia.
6. Podłącz zasilacz do prawidłowo zainstalowanego gniazda.
7. Krótco naciśnij i przytrzymaj przycisk .
 - Zaświecą się lampki kontrolne **3 min** i **5 min**.
 - Po 15 sekundach bezczynności urządzenie wyłączy się automatycznie.
8. Naciśnij przycisk , aby wybrać czas pracy. Lampka kontrolna wybranego czasu zaświeci się.
9. Naciśnij przycisk , aby rozpocząć czyszczenie.
 - Proces można zakończyć przedwcześnie, naciskając przycisk ponownie.
10. Po zakończeniu procesu czyszczenia otwórz pokrywę i wyjmij przedmiot.
11. Odłącz zasilacz od gniazda i wtyczkę zasilacza od gniazda sieciowego w urządzeniu.
12. Opróżnij zbiornik na wodę.

Czyszczenie

OSTRZEŻENIE:

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia i zasilacza w wodzie w celu czyszczenia! Może to doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.

UWAGA:

- Nie używaj drucianej szczotki ani innych przedmiotów ściernych.
- Nie używaj ostrych lub ściernych środków czyszczących.
- Po każdym użyciu należy wytrzeć wnętrze i obudowę do sucha miękką, niestrzępiącą się szmatką.
- Zasilacz można wytrzeć suchą szmatką.

Przechowywanie

- Wyczyść urządzenie zgodnie z opisem. Pozostaw akcesoria do całkowitego wyschnięcia.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, zalecamy przechowywanie go w oryginalnym opakowaniu.
- Urządzenie należy zawsze przechowywać w dobrze wentylowanym i suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

Dane techniczne

Model:.....PC-USR 3120
Stopień ochrony: III
Zasilanie:DC 12V
Waga netto:ok. 0,5 kg

Zasilacz

Stopień ochrony: II
Polaryzacja: 

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

To urządzenie zostało przetestowane zgodnie z wszystkimi obowiązującymi, aktualnymi dyrektywami CE i zbudowane zgodnie z najnowszymi przepisami bezpieczeństwa.

Specyfikacje produktu zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2019/1782 zasilacza

Informacje na temat zastosowanego zasilacza	Wartość	Jednostka
Dystrybutor Clatronic International GmbH Numer rejestru handlowego HRB 9158 Industriering Ost 40, 47906 Kempen, Niemcy		
Identyfikator modelu	HCX2402-1201500E	
Napięcie wejściowe	100–240	V~
Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego	50–60	Hz
Napięcie wyjściowe AC/DC	12,0	V DC
Prąd wyjściowy	1,5	A
Moc wyjściowa	18,0	W
Średnia wydajność działania	85	%
Wydajność przy niskim ładowaniu (10%)	72,69	%
Pobór mocy bez ładowania	0,1	W

Odpowiednie warunki ładowania są następujące:
Procent prądu wyjściowego z tabliczki znamionowej

Stan ładowania 1	100% ± 2%
Stan ładowania 2	75% ± 2%
Stan ładowania 3	50% ± 2%
Stan ładowania 4	25% ± 2%
Stan ładowania 5	10% ± 1%
Stan ładowania 6	0% (stan bez ładowania)

Ogólne warunki gwarancji

Producent/Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wylądowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu go-

tówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczęć sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:
CTC Clatronic Sp. z o.o
Ul. Brzeska 1
45-960 Opole

Usuwanie

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”



Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymają Państwo w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy. Twój sprzedawca i partner umowy jest również zobowiązany do bezpłatnego odbioru starego urządzenia.

FONTOS:

Először feltétlenül olvassa el a külön mellékelt biztonsági utasításokat.

Használati utasítás

Köszönjük, hogy a termékünket választotta. Reméljük, elégedetten használja majd a készüléket.

A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és a külön mellékelt biztonsági utasításokat. Tartsa ezeket a dokumentumokat, beleértve a jótállási jegyet, a blokkot és lehetőség szerint a belső csomagolással ellátott dobozt is, biztonságos helyen. Ha a készüléket harmadik félnek adja tovább, mindig mellékelje az összes vonatkozó dokumentumot.

A használati útmutatóban található szimbólumok

Az ön biztonságára vonatkozó utasítások kifejezetten meg vannak különböztetve. Kérjük, mindenképpen ügyeljen ezekre annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és a készülék károsodását:



FIGYELMEZTETÉS:

Egészségét károsító veszélyforrásokra figyelmeztet és rámutat a lehetséges sérülési lehetőségekre.



VIGYÁZAT:

Lehetséges veszélyre utal, mely a készülékben vagy más tárgyokban kárt tehet.

Tartalom

Rendeltetésszerű használat	25
A készülék kicsomagolása	25
A csomag tartalma	25
A készülék használatára vonatkozó figyelmeztetések...	25
Használati megjegyzések	26
Működési elv	26
Kisebb tárgyak tisztítása	26
Nagyobb tárgyak tisztítása	26
Órák tisztítása	26
Elektromos csatlakozás	26
Működés	26
Tisztítás	26
Tárolás	27
Műszaki adatok	27
Terméktulajdonságok az (EU) 2019/1782 áramellátásról szóló szabályozás szerint	27
Hulladékkezelés	27
A „kuka” piktogram jelentése	27

Rendeltetészerű használat

Ez a készülék kizárólag fémből, üvegből vagy műanyagból készült vízálló tárgyak tisztítására szolgál. Például:

- Üvegek
- Érmék
- Vízálló órák
- Ékszerek
- Evőeszközök
- Fogpótlás

Minden más használat nem megfelelőnek minősül, és anyagi károkat okozhat.

A készülék kicsomagolása

1. Vegye ki a készüléket a csomagolásából.
2. Távolítsa el minden csomagolóanyagot, például fóliákat, töltőanyagot, kábelkötegelőket és kartoncsoomagolást.
3. Ellenőrizze a szállítási terjedelem teljességét.
4. Ha a csomagolás tartalma hiányos, vagy ha sérülések észlelhetők, ne működtesse a készüléket. Azonnal juttassa vissza a kereskedőhöz.

A csomag tartalma

- 1× Készülék
- 1× Fedél
- 1× Többfunkciós betétkosár
- 1× Tápegység

A készülék használatára vonatkozó figyelmeztetések



Olvassa el az utasításokat!



Ne használja a tápegységet sérült dugóval! Ha a dugaszoló részek csapjai sérültek, a dugaszoló tápegységet ki kell selejtezni.



FIGYELMEZTETÉS:

- Ne töltsön gyúlékony folyadékot a víztartályba.
- Ne érintse meg a hálózati csatlakozót nedves kézzel.

Használati megjegyzések

VIGYÁZAT:

- Soha ne használja a készüléket víz nélkül. A készülék megsérülhet. A víztartályba csak hideg vizet töltsön.
 - Legkésőbb a harmadik tisztítási folyamat után cserélje ki a vizet.
 - Szemüveg tisztításkor ügyeljen arra, hogy a lencsék ne érjenek a tartály aljához. Megkarcolódhatnak.
- A készüléket csak csúszásmentes, sík felületen használja.
 - A használt tárgyakat teljesen le kell takarni vízzel.
 - Az értékes tárgyak tisztításakor különös gondossággal kell eljárni. Ne feledje, hogy az ultrahang meglazíthatja az eszközökben lévő kövek rögzítését.
 - A készülék ultrahanggal működik. Ez a hang zavarhatja a háziállatokat.

Működési elv

A készülék az ember számára nem hallható ultrahanghullámokkal tisztítja a tárgyakat. Az ultrahanghullámok hatására a tisztítandó tárgyakon kis buborékok képződnek a vízben. Ezek azonnal újra felbomlanak. A buborékok ebből eredő szívóhatása kíméletesen eltávolítja a szennyeződések. A készülék lehetővé teszi a felületek és a nehezen hozzáférhető területek egyszerű és kíméletes tisztítását.

Kisebb tárgyak tisztítása

A tisztítási folyamat során a tartályban apró tárgyak megindulhatnak. Ez károsíthatja őket, például karcolások által.

1. Az apró tárgyakat helyezze a mellékelt betétkosárba.
2. Helyezze a kosarat a készülékbe.
3. Végezze el a tisztítási folyamatot a „Működés” pontban leírtak szerint.

Nagyobb tárgyak tisztítása

Nagyobb tárgyakat is tisztíthat a készülékkel.

1. A tisztítandó tárgyat csak részben merítse a víztartályba.
2. Végezze el a tisztítási folyamatot a „Működés” pontban leírtak szerint.
3. Ezután merítse a tárgy másik oldalát is a víztartályba.
4. Végezze el a tisztítási folyamatot a „Működés” pontban leírtak szerint.

Órák tisztítása




A készülék órák tisztítására is használható. Ügyeljen arra, hogy az óra vízálló legyen! Az órák az öregedés miatt gyakran szivárognak. Ezért ellenőriztesse az órát vízállóság szempontjából egy órásmesterrel.

1. Illesse az órát a betétes tálcára.
2. Helyezze a betétes tálcát az órával együtt a készülékbe.
3. Végezze el a tisztítási folyamatot a „Működés” pontban leírtak szerint.

Elektromos csatlakozás

- Ellenőrizze, hogy a használni kívánt hálózati feszültség megfelel-e a készülék feszültségének. A vonatkozó információkat a készülék címtábláján találja.
- A készüléket csak megfelelően felszerelt, földelt aljzathoz csatlakoztassa.

Működés

1. Nyissa ki a fedelet.
2. Töltse meg a víztartályt hideg vízzel. Legfeljebb a **MAX** jelzésig tölts fel.
3. Helyezze a tisztítandó tárgyat teljesen a vízbe.
4. Csupja be a fedelet.
5. Dugja be a tápegység dugaszát a készülék hátulján lévő hálózati csatlakozóaljzatba.
6. Csatlakoztassa a tápegységet egy megfelelően beszerelt konnektorba.
7. Nyomja meg röviden és tartsa lenyomva az  gombot.
 - A **3 min** és az **5 min** ellenőrző lámpák kigyulladnak.
 - Ha 15 másodpercig nem működik, a készülék automatikusan kikapcsol.
8. Nyomja meg a  gombot az üzemidő kiválasztásához. A kiválasztott időre vonatkozó kontroll-lámpa kigyullad.
9. Nyomja meg a  gombot a tisztítás megkezdéséhez.
 - A gomb ismételt megnyomásával a folyamat idő előtt befejezhető.
10. Ha a tisztítási folyamat befejeződött, nyissa ki a fedelet, és vegye ki a tárgyat.
11. Húzza ki a tápegységet a konnektorból és a hálózati csatlakozódugót a készülék hálózati csatlakozóaljzatából.
12. Úrítse ki a víztartályt.

Tisztítás

FIGYELMEZTETÉS:

- Tisztítás előtt mindig válassza le a készüléket a tápegységről.
- Soha ne merítse a készüléket és a tápegységet vízbe tisztítás céljából! Ez áramütéshez vagy tűzhöz vezethet.

VIGYÁZAT:

- Ne használjon drótkéfért vagy más csiszoló tárgyakat.
 - Ne használjon durva vagy súroló hatású tisztítószerket.
- Minden használat után törölje szárazra a készülék belsejét és a készülékházát puha, szőszmentes ruhával.
 - A tápegységet száraz ruhával törölje át.

Tárolás

- Tisztítsa meg a készüléket a leírtak szerint. Hagyja a tartozékokat teljesen megszáradni.
- Javasoljuk, hogy a készüléket az eredeti csomagolásban tárolja, ha hosszabb ideig nem kívánja használni.
- A készüléket mindig gyermekek elől elzárva, jól szellőző és száraz helyen tárolja.

Műszaki adatok

Modell:.....PC-USR 3120
Védelmi osztály:.....III
Tápegység:.....DC 12V
Nettó súly:.....kb. 0,5 kg

Tápegység

Védelmi osztály:.....II
Polaritás:.....⊖ ⊕

A műszaki és kivitelezési módosítások jogát a folyamatos termékfejlesztés miatt fenntartjuk.

Ezt a készüléket az összes vonatkozó, hatályos CE-irányelvnek megfelelően tesztelték, és a legújabb biztonsági előírásoknak megfelelően gyártották.

Terméktulajdonságok az (EU) 2019/1782 áramellátásról szóló szabályozás szerint

Tájékoztató az alkalmazott áramellátásról	Érték	Egység
Forgalmazó Clatronic International GmbH Kereskedelmi jegyzékszám HRB 9158 Industriering Ost 40, 47906 Kempen, Németország		
Típusazonosító	HCX2402-1201500E	
Bemeneti feszültség	100–240	V~
Bemeneti váltóáramú frekvencia	50–60	Hz
Kimeneti feszültség AC/DC	12,0	V DC
Kimeneti áram	1,5	A
Kimeneti teljesítmény	18,0	W
Átlagos hatékonyság működés közben	85	%
Alacsony töltésű hatékonyság (10%)	72,69	%
Terhelés nélküli áramfogyasztás	0,1	W

Az érvényes terhelési feltételek az alábbiak:

A típus tábla kimeneti áramának százaléka

1. terhelési feltétel	100% ± 2%
2. terhelési feltétel	75% ± 2%
3. terhelési feltétel	50% ± 2%
4. terhelési feltétel	25% ± 2%
5. terhelési feltétel	10% ± 1%
6. terhelési feltétel	0% (terhelésmentes állapot)

Hulladékkezelés

A „kuka” piktogram jelentése



Kímélje környezetünket, az elektromos készülékek nem a háztartási szemétként valóak.

Használja az elektromos készülékek ártalmatlanítására kijelölt gyűjtőhelyeket, ott adja le azokat az elektromos készülékeit, amelyeket többé már nem kíván használni.

Ezzel segítséget nyújt ahhoz, hogy elkerülhető legyenek azok a hatások, amelyeket a helytelen „szemétre dobás” gyakorolhat a környezetre és az emberi egészségre.

Ezzel hozzájárul az újrahasznosításhoz, a recyclinghoz és a kiöregedett elektromos és elektronikus készülékek értékesítésének egyéb formáihoz.

Az önkormányzatoknál vagy a polgármesteri hivatalokban tájékoztatást kaphat arról, hogy hova viheti a kiselejtezett készülékeket. Az Ön kereskedője és szerződéses partnere köteles a régi készüléket is ingyenesen visszavenni.

ВАЖНО:

Обязательно сначала прочитайте отдельно прилагаемые инструкции по технике безопасности.

Руководство по эксплуатации

Спасибо за выбор нашего продукта. Надеемся, он вам понравится.

Перед использованием данного прибора внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и отдельно прилагаемые инструкции по технике безопасности. Храните эти документы, включая гарантийный талон, чек и, по возможности, коробку с внутренней упаковкой в надежном месте. Если вы передаете прибор третьему лицу, всегда прикладывайте к нему все соответствующие документы.

Символы применяемые в данном руководстве пользователя

Важные рекомендации для обеспечения вашей безопасности обозначены по особому. Обязательно следуйте этим рекомендациям, чтобы предотвратить несчастный случай или поломку изделия:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждает об опасности для здоровья и возможном риске получения травмы.



ВНИМАНИЕ:

Указывает на возможную опасность для изделия и других окружающих предметов.

Содержание

Использование по назначению	28
Распаковка прибора	28
Комплект поставки	28
Предупреждения по использованию прибора.....	28
Примечания по использованию.....	29
Принцип действия	29
Чистка мелких предметов	29
Чистка крупных предметов	29
Чистка часов	29
Электрическое подключение	29
Эксплуатация	29
Чистка	29
Хранение	30
Технические данные	30
Утилизация	30
Значение символа «корзина»	30

Использование по назначению

Данный прибор предназначен исключительно для очистки водостойких предметов из металла, стекла или пластика. Например:

- Очки
- Монеты
- Водонепроницаемые часы
- Ювелирные изделия
- Столовые приборы
- Зубные протезы

Любое другое использование считается ненадлежащим и может привести к материальному ущербу.

Распаковка прибора

1. Извлеките прибор из упаковки.
2. Удалите все упаковочные материалы, такие как фольга, наполнитель, кабельные стяжки и картонная упаковка.
3. Проверьте комплект поставки на комплектность.
4. Если содержимое упаковки неполное или если можно обнаружить повреждения, не эксплуатируйте прибор. Немедленно верните его дилеру.

Комплект поставки

- 1× Прибор
- 1× Крышка
- 1× Многофункциональная вставная корзина
- 1× Блок питания

Предупреждения по использованию прибора



Прочтите инструкцию по эксплуатации!



Не используйте зарядное устройство с поврежденным штекером! Если контакты штексельной части повреждены, зарядное устройство подлежит утилизации.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не заливайте в резервуар для воды легко воспламеняющиеся жидкости.
- Не прикасайтесь к вилке питания мокрыми руками.

Примечания по использованию

ВНИМАНИЕ:

- Никогда не используйте прибор без воды. Это может привести к повреждению прибора. Наполняйте резервуар для воды только холодной водой.
 - Меняйте воду не позднее, чем после третьей чистки.
 - При чистке очков следите за тем, чтобы линзы не касались дна резервуара. Они могут поцарапаться.
- Используйте прибор только на нескользящей ровной поверхности.
 - Используемые предметы должны быть полностью покрыты водой.
 - Особую осторожность следует соблюдать при чистке ценных предметов. Помните, что ультразвук может ослабить крепление камней в ювелирных изделиях.
 - Прибор работает с помощью ультразвука. Этот звук может потревожить домашних животных.

Принцип действия

Прибор осуществляет чистку предметов с помощью ультразвуковых волн, неслышимых для человека. Ультразвуковые волны вызывают образование мелких пузырьков в воде на предметах, подлежащих чистке. Они тут же снова распадаются. В результате всасывания пузырьков грязь мягко удаляется. Прибор обеспечивает легкую и бережную чистку поверхностей и труднодоступных мест.

Чистка мелких предметов

Во время чистки мелкие предметы могут начать двигаться в резервуаре. Это может привести к их повреждению, например, к царапинам.

1. Поместите мелкие предметы в прилагаемую корзину-вкладыш.
2. Установите корзину в прибор.
3. Выполните чистку, как описано в разделе «Эксплуатация».

Чистка крупных предметов

С помощью прибора можно чистить и крупные предметы.

1. Погрузите очищаемый предмет в резервуар с водой только частично.
2. Выполните чистку, как описано в разделе «Эксплуатация».
3. Затем погрузите другую сторону предмета в резервуар для воды.
4. Выполните чистку, как описано в разделе «Эксплуатация».

Чистка часов




Прибор также можно использовать для чистки часов. Убедитесь, что часы водонепроницаемы! Часы часто протекают из-за старения. Поэтому проверьте часы на водонепроницаемость у часовщика.

1. Закрепите часы на лотке-вкладыше.
2. Поместите лоток с часами в прибор.
3. Выполните чистку, как описано в разделе «Эксплуатация».

Электрическое подключение

- Убедитесь, что напряжение в сети, которое вы хотите использовать, соответствует напряжению в приборе. Соответствующая информация указана на табличке с техническими данными.
- Подключайте прибор только к правильно установленной заземленной розетке.

Эксплуатация

1. Откройте крышку.
2. Наполните резервуар холодной водой. Наполните его максимум до отметки **MAX**.
3. Поместите чистящийся предмет полностью в воду.
4. Закройте крышку.
5. Вставьте вилку блока питания в гнездо сетевого подключения на задней панели прибора.
6. Включите блок питания в правильно установленную розетку.
7. Кратковременно нажмите и удерживайте кнопку .
 - Загораются контрольные лампы **3 min** и **5 min**.
 - Через 15 секунд бездействия прибор автоматически выключится.
8. Нажмите кнопку  для выбора времени работы. Загорается контрольная лампа выбранного времени.
9. Для начала чистки нажмите кнопку .
 - Процесс можно завершить досрочно, нажав кнопку еще раз.
10. По окончании чистки откройте крышку и извлеките предмет.
11. Выключите блок питания из розетки, а вилку блока питания - из гнезда сетевого подключения на приборе.
12. Опорожните резервуар для воды.

Чистка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед чисткой всегда отключайте прибор от блока питания.
- Никогда не погружайте прибор и блок питания в воду для чистки! Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.

ВНИМАНИЕ:

- Не используйте проволочную щетку или другие абразивные предметы.
- Не используйте жесткие или абразивные чистящие средства.
- После каждого использования насухо вытирайте внутреннюю поверхность и корпус мягкой тканью без ворса.
- Блок питания можно протирать сухой тканью.


Хранение

- Очистите прибор в соответствии с описанием. Дайте аксессуарам полностью высохнуть.
- Рекомендуется хранить прибор в оригинальной упаковке, если вы не собираетесь использовать его в течение длительного времени.
- Всегда храните прибор в недоступном для детей, хорошо проветриваемом и сухом месте.

Технические данные

Модель:PC-USR 3120
Класс защиты: III
Электропитание: DC (Постоянный ток) 12 В, 1500 мА
Вес нетто:прибл. 0,5 кг

Блок питания

Класс защиты: II
Вход: AC (Переменный ток) 100–240 В,
50–60 Гц, макс. 0,6 А
Выход: DC (Постоянный ток) 12 В, 1500 мА, 18 Вт
Полярность: 

Сохранено право на технические и конструкционные изменения в рамках продолжающейся разработки продукта.

Данный прибор был протестирован в соответствии со всеми применимыми действующими директивами CE и изготовлен в соответствии с последними правилами безопасности.

Утилизация

Значение символа «корзина»



Защита окружающей среды: не допускается утилизация электроприборов вместе с бытовыми отходами.

Утилизация устаревшей техники и неисправных электроприборов производится в городских приёмных пунктах.

Не допускайте неправильной утилизации отходов. Это наносит вред окружающей среде и оказывает негативное воздействие на здоровье людей.

Оказывайте содействие программе утилизации и другим формам переработки электронной и электрической техники.

Информацию о пунктах утилизации бытовой техники можно получить в местных органах власти. Ваш дилер и партнер по договору также обязан бесплатно принять старый прибор.

التخلص من الجهاز

معنى رمز «صندوق القمامة»

حماية بيئتنا: يجب عدم التخلص من المعدات الكهربائية في سلة النفايات المنزلية.

تخلص من الأجهزة الكهربائية القديمة أو المعيبة من خلال نقاط تجميع البلدية.



يُرجى المساعدة في تجنب الآثار البيئية والصحية المحتملة الناتجة عن التخلص من النفايات بطريقة غير صحيحة.

سيسهم ذلك في عملية إعادة التدوير وغيرها من الأساليب التي يمكن من خلالها إعادة استخدام المعدات الكهربائية والإلكترونية.

يمكن الحصول على المعلومات المتعلقة بالأماكن التي يمكن التخلص من المعدات بها من خلال السلطة المحلية. التاجر الخاص بك وشريكك التعاقدى مُلزمان أيضاً باستعادة الجهاز القديم مجاناً.

- يعمل الجهاز باستخدام الموجات فوق الصوتية. هذا الصوت قد يزعج الحيوانات الأليفة.

كيف يعمل الجهاز

يقوم الجهاز بتنظيف الأشياء باستخدام الأمواج فوق الصوتية التي لا يمكن سماعها من قبل البشر. تولد الأمواج فوق الصوتية فقاعات صغيرة في الماء على الأشياء التي يتم تنظيفها. تُحدث هذه الفقاعات تفكيكاً فوريًا. الشفط الناتج عن الفقاعات يزيل الأوساخ برفق. يمكن للجهاز تسهيل وتوفير تنظيف لطيف للأسطح والمناطق التي يصعب الوصول إليها.

تنظيف الأشياء الصغيرة

قد تبدأ الأشياء الصغيرة في التحرك في الحوض أثناء عملية التنظيف. قد يتسبب ذلك في تلفها، مثل خدشها.

1. ضع الأشياء الصغيرة في السلة الداخلية الموفرة.
2. ضع السلة في الجهاز.
3. قم بتنفيذ عملية التنظيف كما هو موضح في «التشغيل».

تنظيف أغراض أكبر

يمكنك أيضاً تنظيف الأشياء الكبيرة باستخدام الجهاز.

1. قم بغمر الجسم المراد تنظيفه جزئيًا في خزان الماء.
2. قم بتنفيذ عملية التنظيف كما هو موضح في «التشغيل».
3. بعد ذلك، قم بغمر الجهة الأخرى للجسم في خزان الماء.
4. قم بتنفيذ عملية التنظيف كما هو موضح في «التشغيل».

تنظيف الساعات

يمكن أيضاً استخدام الجهاز لتنظيف الساعات. تأكد من أن الساعة مقاومة للماء! مع مرور الوقت، تتعرض الساعات للتسرب بسبب انقضاء العمر الافتراضي. لذلك، يرجى فحص مقاومة الماء للساعة من قبل صانع الساعات.

1. قم بتثبيت الساعة على صينية الإدراج.
2. ضع صينية الإدراج مع الساعة في الجهاز.
3. قم بتنفيذ عملية التنظيف كما هو موضح في «التشغيل».

التوصيل الكهربائي



- تحقق من أن جهد التيار الرئيسي الذي ترغب في استخدامه يتناسب مع جهد الجهاز. ستجد المعلومات ذات الصلة على لوحة التصنيف.
- فقط وصل الجهاز بمقبس مؤرض مركب ملائم.

التشغيل

1. ثم قم بفتح الغطاء.
2. املاً وعاء المياه بماء بارد. املاً وعاء المياه بالماء حتى بلوغ علامة الحد الأقصى MAX.
3. ضع الشيء الذي تريد تنظيفه كلياً في الماء.
4. ثم أغلق الغطاء.
5. قم بإدخال مقبس وحدة إمداد الطاقة في مأخذ التوصيل الرئيسي في الجهة الخلفية للجهاز.
6. قم بتوصيل وحدة إمداد الطاقة في مأخذ مثبت بشكل صحيح.

7. اضغط بإحكام واستمر في الضغط على الزر  لفترة قصيرة.

- يضيء مصباحي 3 min والتحكم 5 min.

- بعد 15 ثانية من دون أي عمليات، يتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائياً.
8. اضغط على زر  لتحديد وقت التشغيل. يضيء مصباح التحكم المختار للوقت المحدد.
9. اضغط على زر  لبدء عملية التنظيف.
- يمكن إنهاء العملية مبكراً عن طريق الضغط على الزر مرة أخرى.
10. عند اكتمال عملية التنظيف، افتح الغطاء وقم بإخراج الشيء الذي تم تنظيفه.
11. أفضل وحدة إمداد الطاقة من مأخذ التيار وأفضل مقبس الطاقة من مأخذ التوصيل الرئيسي للجهاز.
12. فرغ خزان المياه.

التنظيف

⚠ تحذير:

- أفضل الجهاز دائماً من وحدة مزود الطاقة قبل التنظيف.
- مُنِعَ منعاً باتاً غمر الجهاز ووحدة إمداد الطاقة في الماء للتنظيف! غمر الجهاز ووحدة إمداد الطاقة في الماء يمكن أن يتسبب ذلك في صدمة كهربائية أو نشوب حريق.

⚠ تنبيه:

- لا تستخدم فرشاة سلكية أو غيرها من الأدوات الكاشطة.
- لا تستخدم أي منظفات خشنة أو مواداً كاشطة.

- استخدم قطعة قماش ناعمة وخالية من الوبر لتجفيف الجزء الداخلي والإطار بعد كل استخدام.
- يمكنك مسح وحدة إمدادات الطاقة بقماش جاف.


التخزين

- نظف الجهاز بالطريقة المذكورة، وارك الملحقات تجف تماماً.
- نوصي بتخزين الجهاز في عبوته الأصلية عند عدم استخدامه لفترات طويلة.
- احفظ الجهاز دائماً بعيداً عن متناول الأطفال في مكان جاف وجيد التهوية.

البيانات الفنية

الطراز: PC-USR 3120.....
 فئة الحماية: III.....
 الطاقة الكهربائية: جهد تيار مستمر 12 فولت، 1500 مللي أمبير
 الوزن الصافي: حوالي 0.5 كيلو جرام

وحدة إمداد الطاقة

فئة الحماية: II.....
 الاذخالة: تيار متردد 100-240 فولت، 50-60 هرتز، 0.6 أمبير كحد أقصى
 الخرج: جهد تيار مستمر 12 فولت، 1500 مللي أمبير، 18 واط
 القطبية: 

نحتفظ بالحق في إجراء تغييرات فنية وتصميمية في سياق التطوير المستمر لمنتجاتنا.

وقد اختبر هذا الجهاز وفقاً لجميع المعايير الأوروبية والمطابقة للشروط، وتم تصنيعه وفقاً لأحدث أنظمة الأمان.

هام:

تأكد من قراءة تعليمات الأمان المرفقة بشكل منفصل أولاً.

دليل التعليمات

شكراً لك على اختيارك منتجنا. نأمل أن تستمتع باستخدام الجهاز.

رجاء قراءة دليل التعليمات وتعليمات الأمان المرفقة بشكل منفصل بعناية فائقة. قبل استخدام الجهاز، قم بحفظ هذه الوثائق، بما في ذلك شهادة الضمان، وإرسال الاستلام، وإذا أمكن، الصندوق مع العبوة الداخلية في مكان آمن. إذا قمت بتبرير الجهاز لطرف ثالث، احرص دائماً على أن يتضمن جميع الوثائق ذات الصلة.

رموز تعليمات الاستخدام

تم وضع علامات على هذه المعلومات الهامة خصيصاً للحفاظ على سلامتك. من الضروري الامتثال لهذه التعليمات لتجنب وقوع حوادث ومنع إلحاق تلف بالجهاز:

⚠ تحذير:

يحذر هذا الرمز من الإصابة بمخاطر على صحتك ويشير إلى وجود مخاطر محتملة للتعرض للإصابة.

⚠ تنبيه:

يشير هذا الرمز إلى وجود مخاطر محتملة قد يتعرض لها الجهاز أو أشياء أخرى.

الغرض من الاستخدام

تم تصميم هذا الجهاز حصراً لتنظيف الأشياء المقاومة للماء المصنوعة من المعدن أو الزجاج أو البلاستيك. على سبيل المثال:

- الأكواب
 - العملات المعدنية
 - الساعات المقاومة للماء
 - المصوغات
 - أدوات المائدة
 - أطقم الأسنان
- أي استخدام آخر للجهاز يعتبر غير لائق وقد يؤدي إلى تلف المواد.

تفريغ محتويات العبوة

1. أخرج الجهاز من العبوة.
2. أزل كافة مواد التغليف بالعبوة مثل الرقائق والبطانات وحوامل الكابل والعبوة المصنوعة من الورق المقوى.
3. تحقق من محتويات التسليم لضمان وجود كافة المحتويات.
4. إذا كانت محتويات العبوة غير كاملة أو تم العثور على تلفيات، لا تقم بتشغيل الجهاز. أعدده مباشرة إلى البائع.

نطاق التسليم

- ×1 جهاز
- ×1 غطاء
- ×1 سلة إدراج متعددة الاستخدامات
- ×1 وحدة إمداد الطاقة

تحذيرات لاستخدام الجهاز

اقرأ التعليمات!

لا تستخدم مصدر الطاقة مع قابس تالف! في حال تلف الدبابيس الخاصة بأجزاء القابس، فينبغي التخلص من مصدر الطاقة.

⚠ تحذير:

- لا تملأ السوائل القابلة للاشتعال في خزان الماء.
- لا تلمس مقبس الطاقة بيديك وهي مبللة.

ملاحظات بشأن التشغيل

⚠ تنبيه:

- لا تستخدم الجهاز أبداً بدون ماء. استخدم الجهاز بدون ماء يُمكن أن يتسبب في تلفه. املأ خزان الماء فقط بالماء البارد.
- غير الماء بعد إتمام العملية التنظيفية الثالثة على الأكثر.
- عند تنظيف النظارات، تأكد من عدم لمس العدسات قاعدة الحوض.
- ملامسة العدسات لقاعدة الحوض يُمكن أن يتسبب في خدشها.

- استخدم الجهاز فقط على سطح مستوٍ غير قابل للانزلاق.
- يجب أن تكون الأشياء المستخدمة مغمورة تماماً في الماء.
- يتطلب تنظيف الأشياء الثمينة عناية خاصة. تذكر أن الموجات فوق الصوتية يُمكن أن تفك تثبيت الأحجار الكريمة في المصوغات.

المحتويات

- الغرض من الاستخدام.....33
- تفريغ محتويات العبوة.....33
- نطاق التسليم.....33
- تحذيرات لاستخدام الجهاز.....33
- ملاحظات بشأن التشغيل.....33
- كيف يعمل الجهاز.....32
- تنظيف الأشياء الصغيرة.....32
- تنظيف أغراض أكبر.....32
- تنظيف الساعات.....32
- التوصيل الكهربائي.....32
- التشغيل.....32
- التنظيف.....32
- التخزين.....32
- البيانات الفنية.....32
- التخلص من الجهاز.....31
- معنى رمز «صندوق القمامة».....31

GARANTIEKARTE

warranty card • garantiëkaart • carte de garantie • scheda di garanzia • tarjeta de garantía • cartão de garantia • garantikort • karta gwarancyjna • záruční list • kartica jamstva • carte de garanție • Гаранционна карта • záručný list • garancijski list • garancijajegy • гарантійний формуляр • Гарантійний талон •

بطاقة ضمان

PC-USR 3120

24 Monate Garantie gemäß Garantieerklärung • 24 months warranty according to warranty declaration • 24 maanden garantie volgens garantieverklaring • 24 mois de garantie selon la déclaration de garantie • 24 mesi di garanzia secondo la dichiarazione di garanzia • 24 meses de garantía de acuerdo con la declaración de garantía • 24 meses de garantía, de acordo com a declaração de garantia • 24 måneders garanti i henhold til garantibetingelsene • 24 mesiáçe gwarancji na podstawie oświadczenia gwarancyjnego • záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • 24 mjesečno jamstvo u skladu s jamstvenom deklaracijom • 24 luni garanție conform declarației de garanție • 24 месеца гаранция в съответствие с гаранционната декларация • 24-mesačná záruka podľa vyhlásenia o záruke • 24-mesečna garancija, skladno z garancijsko izjavo • 24 hónap garancia a garanciafeltételekben leírtak szerint • гарантія на 24 місяці відповідно заяві про гарантію • Гарантія 24 місяця согласно заявленим гарантійним правилам • ضمان لمدة 24 شهراً وفقاً البيان الضمان

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • date of purchase, dealer stamp, signature • aankoopdatum, dealerstempel, handtekening • date d'achat, tampon du concessionnaire, signature • data di acquisto, timbro del rivenditore, firma • fecha de compra, sello del distribuidor, firma • data de compra, carimbo do distribuidor, assinatura • kjøpsdato, forhandlerstempel, signatur • data zakupu, pieczęć sprzedawcy, podpis • datum zakoupení, razítko prodejce, podpis • datum kupovine, žig trgovca, potpis • data de achiziție, stampila furnizorului, semnătură • Дата на покупката, Печат на Продавача, Потпис • datum nákupu, pečatka obchodníka/predávcu, podpis • datum nákupu, žig trgovca, potpis • vásárlás dátuma, kereskedő bélyegezője, aláírás • дата придбання, печатка продавця, підпис • Дата придобрення, Штамп продавця, Подпись • تاريخ الترتيب، و ختم التاجر، والتوقيع

PROFI CARE®

www.proficare-germany.de

PROFI CARE®

Industriering Ost 40 • 47906 Kempen
Internet: www.proficare-germany.de
Made in P.R.C.

Stand 11/2023